



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

Hvor ligger Juleland? / Var ligger Tomteland Die Suche nach dem Weihnachtsland

Looking for X-mas Land / Where Is the Land of Christmas?

2006, 25 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel
English subtitles

Ab 6 Jahren 6 years and older

Regie Director Liller Møller, Lasse Persson

Drehbuch Screenplay Liller Møller

Schnitt Editing Liller Møller

Produktion Production Svend Johansen, Filmforsyningen ApS

Adresse Address Lammestrupvej 19, 4140 Borup, Denmark, Tel: +45 57 52 15 05, Fax: +45 57 52 17 16,

e-mail svend@filmforsyningen.dk

Weltvertrieb World Sales Filmforsyningen ApS

Ein Weihnachtself entdeckt die harte Realität vor seinem idyllischen Schaufenster und lernt diese nach Überwindung des anfänglichen Heimwehs schätzen.

A Christmas elf discovers the harsh reality beyond his idyllic shop window and learns to appreciate the same after overcoming his initial homesickness.

Regisseurin **Liller Møller**, geboren 1952 in Dänemark, hat seit 1970 zum Teil in Zusammenarbeit mit Jannik Hastrup zahlreiche Kurzanimationen für Kinder und Jugendliche produziert und wurde vor allem durch ihre unkonventionellen Animationsfilme über Sex und Aids bekannt.

Director Liller Møller, born in 1952 in Denmark, has produced several short animations for children and adolescents and became famous for her unconventional animated films about sex and aids.

So 04. Nov.
10.30 h - Kino 1



INTERNATIONAL PREMIERE

Lõpuõhtu Closing Session Closing Session

2007, 15 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Fassung
English version

Regie Director Hardi Volmer

Drehbuch Screenplay Hardi Volmer, Mari-Liis Bassovskaja, Jelena Girlin

Kamera Camera Urmas Jõemees

Schnitt Editing Urmas Jõemees, Hardi Volmer

Musik Music Ülo Krigul

Produktion Production Arvo Nuut, Nukufilm

Adresse Address Niine 11, 10414 Tallinn, Estonia, Tel: +37 26 41 43 07, Fax: +37 26 41 43 07,

e-mail nukufilm@nukufilm.ee

Die Puppenanimation greift eine Prophezeiung tibetanischer Mönche vom Ende des Universums auf und spielt diese Idee bis zu einem guten Ende durch.

This puppet animation film picks up on a prophecy made by Tibetan monks about the end of the world and play it through to a good end.

Regisseur **Hardi Volmer**, 1957 in Pärnu geboren, studierte an der Staatlichen Kunsthochschule und arbeitete als Puppenfilmregisseur und Ausstatter für das Tallinnfilm-Studio sowie als Szenograf an Theatern in Estland und im Ausland. Er hat rund 30 Animationsfilme, einen Kurz- und zwei Spielfilme sowie TV-Beiträge und Videoclips realisiert.

Director Hardi Vollmer, born in 1957 in Pärnu, studied at the State Art School and worked as a puppet film director and set designer for the Tallinnfilm studios, and as scenographer at theatres in Estonia and abroad. He has made around 30 animated films, one short- and two feature films as well as a number of TV reports and video clips.

Do 01. Nov.	Fr 02. Nov.
14.15 h - Kino 5	17.00 h - Kino 3
Fr 02. Nov.	Sa 03. Nov.
17.00 h - Kino 4	20.15 h - Kino 5
	So 04. Nov.
	10.45 h - Kino 2